



N.B. Il s'agit d'une traduction non officielle en français.

## **5<sup>ème</sup> Congrès de la Conférence mondiale sur la justice constitutionnelle**

**"Justice constitutionnelle et paix "**

**Bali, Indonésie, 4-7 octobre 2022**

**Discours d'Honneur**

**par**

**Mme Retno Marsudi**

**Ministre des Affaires Etrangères de la République d'Indonésie**

Votre Honneur le juge en chef Anwar Usman,  
Présidents et juges des cours constitutionnelles,  
Distingués délégués,  
Collègues,  
Mesdames et messieurs,

Je suis très honoré de m'adresser au 5<sup>th</sup> Congrès de la Conférence mondiale sur la justice constitutionnelle (CJC).

Je m'excuse de ne pas pouvoir participer en personne à cette réunion très importante en raison de conflits d'horaires, mais je vous rejoindrai tous en personne avec mon président plus tard dans l'après-midi.

Excellences,

Mesdames et messieurs,

L'Indonésie considère la justice constitutionnelle comme un élément clé pour atteindre la paix, l'égalité et la justice dans le monde. Ces valeurs sont reflétées dans notre propre constitution et servent de principe directeur fondamental à la politique étrangère de l'Indonésie.

Le congrès d'aujourd'hui est donc crucial, d'autant plus que le monde est dans un état très fragile. La guerre entre les nations et la méfiance grandissante sont la réalité actuelle. Le droit international est négligé. Les crises alimentaire, énergétique, climatique et financière se produisent toutes en même temps.

Pendant la pandémie, les conflits et la violence interétatiques sont en hausse dans le monde entier, avec des conflits armés actifs dans au moins 46 États en 2021. Ces défis sont des facteurs multiplicateurs d'injustice.

La richesse mondiale des milliardaires a augmenté de 4,4 trillions USD entre 2020 et 2021. Alors que plus de 100 millions de personnes sont passées sous le seuil de pauvreté. 40 % des pays en développement et des pays les moins avancés ne parviendront pas à atteindre le même niveau de reprise économique que le monde développé.

La question est maintenant de savoir comment les cours constitutionnelles peuvent contribuer à résoudre la crise mondiale actuelle et à atteindre la paix et la justice mondiales.

Premièrement, en créant un environnement propice à la paix et à la justice sociale.

Excellences,

Mesdames et messieurs,

La protection des droits de l'homme et la sauvegarde d'une démocratie fonctionnelle sont des conditions préalables à la paix et à la justice sociale.

La pandémie a posé des défis sans précédent à ces conditions préalables, notamment à celles des démocraties établies.

Cela fait suite à une tendance au recul de la démocratie pendant 16 années consécutives, comme le mentionne le rapport 2022 de Freedom House.

La pandémie mondiale a également soulevé la question de l'équilibre entre le maintien des droits de l'homme et le sauvetage des vies. Il ne fait aucun doute qu'il existe un lien entre la démocratie et la protection des droits de l'homme et l'instauration de la paix et de la justice.

Comme le suggère la théorie de la paix démocratique, les États démocratiques ont tendance à ne pas se faire la guerre. Par conséquent, en tant que gardiennes de la justice constitutionnelle, les cours constitutionnelles ont un rôle crucial à jouer pour consolider les piliers de la démocratie et protéger les droits de l'homme. Telle a été la politique étrangère de l'Indonésie au cours des 15 dernières années par le biais du Forum démocratique de Bali. Grâce au Forum démocratique de Bali, nous continuons à faire progresser la démocratie et les droits de l'homme dans la région. Deuxièmement, en garantissant un paradigme de collaboration et de paix. Chers collègues, nous devons quitter le paradigme de l'après-Seconde Guerre mondiale dans lequel l'interaction entre les pays est basée sur la méfiance et l'endiguement. Le conflit en Ukraine n'est qu'un symptôme. Le chaos et la guerre peuvent survenir partout. Si nous continuons sur cette voie, la paix et la stabilité mondiales seront impossibles à atteindre.

Lors de la 77e AGNU en septembre dernier, j'ai proposé un nouveau paradigme comme solution transformatrice. Un paradigme de gagnant-gagnant, et non de somme nulle ; un paradigme d'engagement, et non d'endiguement ; et un paradigme de collaboration, et non de compétition. Ce paradigme commence par le respect du droit international, en particulier des principes fondamentaux de souveraineté et d'intégrité territoriale. Grâce à ce paradigme, les différends seront réglés à la table des négociations, plutôt que sur le champ de bataille. Avec ce nouveau paradigme, nous parviendrons également à une reprise forte pour tous et personne ne sera laissé pour compte.

Par conséquent, je pense que les cours constitutionnelles peuvent jouer un rôle important pour garantir l'adhésion d'un pays à l'État de droit. Les cours constitutionnelles jouent également un rôle crucial en garantissant que les pays respectent les obligations juridiques internationales, ce qui contribue à façonner le comportement pacifique des pays et à nourrir le paradigme de la collaboration.

Excellences,

Mesdames et messieurs,

Nous ne pouvons pas parler de paix sans justice. Nous ne pouvons pas parler de justice, sans paix. Ces deux faces d'une même pièce sont inséparables. Les cours constitutionnelles jouent un rôle crucial en veillant à ce que les deux côtés soient atteints.

Sur cette note, je vais terminer mes remarques et je vous souhaite à tous une délibération réussie. Je vous revois aujourd'hui et je vous remercie beaucoup.